

## Zmluva o zabezpečení vytvorenia diela a licenčná zmluva

uzatvorená v zmysle ust. § 536 ods. 1 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov

### Článok I. Zmluvné strany

#### **Objednávateľ:**

**Creative Industry Košice, n. o.**

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

DIČ: 2022737871

Štatutárny orgán: Ing. arch. Michal Hladký, ArtD. riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

BIC kód banky: KOMASK2X

Kontaktná osoba: Denisa Draganovská, [denisa.draganovska@cike.sk](mailto:denisa.draganovska@cike.sk)

(ďalej len „objednávateľ“)

a

#### **Dodávateľ:**

**Obchodné meno: uuu.s.r.o.**

Sídlo: Vodná 941/6, 04001 Košice

Konateľ: Mgr. art. Róbert Rampáček

IČO: 46 642 561

DIČ: 202 351 6451

IBAN: SK4011110000001171730002

Kontaktný e-mail: [studio@onomatopojе.sk](mailto:studio@onomatopojе.sk)

(ďalej len „dodávateľ“)

### Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok dodávateľa zabezpečiť pre objednávateľa vytvorenie audiovizuálneho diela v rámci projektu Art & Tech Days, ktoré bude pozostávať z troch častí:

- **4 videá** a texty slúžiace na kampaň festivalu Art & Tech Dyas v rozmedzí 60-90s na odkomunikovanie jednotlivých tém: Creative Industry Košice, Media art, Medzisektorová spolupráca, UNESCO, termín dodania: do 30.7.2020;
- **reportážne video** (after-movie) z festivalu Art & Tech Days v anglickom znení so slovenskými aj anglickými titulkami, termín dodania: do 15.12.2020;

(ďalej sumárne ako „dielo“).

2. Objednávateľ sa zaväzuje za plnenie predmetu tejto zmluvy uhradiť dodávateľovi dojednanú odmenu podľa článku III. bod 2. tejto zmluvy.

### Článok III. Odmena

1. Odmena za poskytnuté služby bola stanovená v súlade so zák. 18/1996 Zb. o cenách v aktuálnom znení a súvisiacich právnych predpisov.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné odovzdanie diela podľa článku II. bodu tejto zmluvy vzniká dodávateľovi právo na odmenu vo výške **4250,- EUR** (slovom: „štyritisíc dvestopäťdesiat Eur“).

3. Odmena podľa toho článku je odmena maximálna a túto je možné meniť len na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán vo forme dodatku k tejto zmluve.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 2. tohto článku bude dodávateľovi uhradená v 2 častiach bezhotovostným prevodom na bankový účet dodávateľa uvedený v čl. I. tejto zmluvy, na základe faktúr vystavených dodávateľom, a to za predpokladu riadneho a včasného splnenia Zmluvy, podľa Čl. II, bodu 1. Zmluvy:

- **1. časť vo výške 1800 EUR** bude dodávateľovi uhradená do 7 dní od termínu odovzdania

- 4 krátkých videí objednávatelovi,
  - **2. část vo výške 1225 EUR** bude dodávateľovi uhradená do 7 dní od termínu odovzdania konceptu a scenáru after-movie videa objednávatelovi.
  - **3. část vo výške 1225 EUR** bude dodávateľovi uhradená do 7 dní od termínu odovzdania kompletného reportážneho (after-movie) videa.
5. Dodávateľ ma nárok na odmenu až po riadnom splnení predmetu Zmluvy.

#### **Článok IV.**

##### **Čas plnenia predmetu zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ bude plniť predmet tejto zmluvy v čase v súlade s čl. II. bod 1. tejto zmluvy.
2. Zmena času plnenia predmetu tejto zmluvy je možná po vzájomnej dohode zmluvných strán v písomnej forme.

#### **Článok V.**

##### **Závazky zmluvných strán**

1. Dodávateľ sa zaväzuje:
  - a) zabezpečiť, aby činnosti a výstupy podľa tejto zmluvy boli vykonané osobne Róbertom Rampáčkom a Pavlom Matiom s odbornou starostlivosťou na vlastné náklady a nebezpečenstvo dodávateľa;
  - b) dodať objednávatelovi vypracované materiály a s nimi súvisiace dokumentácie;
2. Objednávatel sa zaväzuje:
  - a) v prípade, ak je to na splnenie predmetu Zmluvy nevyhnutné, poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť, a to predovšetkým všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu zmluvy podľa článku II. bod 1. tejto zmluvy;
  - b) objednávatel poskytne potrebné podklady k splneniu predmetu zmluvy dodávateľovi do 10 dní odo dňa podpisu Zmluvy;
  - c) ak dodávateľ predloží objednávatelovi, počas plnenia Zmluvy, výzvu na doplnenie nevyhnutných podkladov k plneniu predmetu Zmluvy, v prípade, že je to potrebné, Objednávatel dodá tieto podklady do 10 dní odo dňa predloženia výzvy dodávateľa;
  - d) ak objednávatel bude s dodaním podkladov v omeškaní, lehota dodávateľa na dodanie predmetu zmluvy sa posúva o dobu, počas ktorej je objednávatel v omeškaní s dodaním nevyhnutných podkladov.

#### **Článok VI.**

##### **Spôsob použitia diela a rozsah licencie**

1. Dodávateľ vyhlasuje, že má súhlas od nositeľov práv k všetkým prvkom obsiahnutým v dodanom predmete Zmluvy, vrátane oprávnenia udeliť oprávnenie tretej osobe - objednávatelovi na použitie predmetu, v rozsahu udelenej licencie podľa tejto Zmluvy (ďalej len "**licencia**").
2. Ak bude predmet Zmluvy spôsobilým predmetom ochrany podľa zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „**Autorský zákon**“) Dodávateľ týmto udeľuje objednávatelovi súhlas na každé dosiaľ známe použitie chránených častí predmetu Zmluvy, a to v súlade s ustanovením § 19 ods. 4 v spojení s ustanovením § 65 a nasl. Autorského zákona, najmä na:
  - a) spracovanie diela,
  - b) spojenie diela s iným dielom,
  - c) zaradenie diela do databázy podľa § 131 Autorského zákona,
  - d) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela
    - prevodom vlastníckeho práva,
    - vypožičaním,
    - nájmom,
  - f) uvedenie diela na verejnosti
    - verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
    - verejným vykonaním diela,
    - verejným prenosom diela.
3. Licencia sa udeľuje bez akéhokoľvek územného alebo vecného obmedzenia.
4. Odmena za poskytnutie licencie je zahrnutá v odmene podľa čl. III bod 2 tejto zmluvy.
5. Dodávateľ udeľuje objednávatelovi licenciu na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa ustanovenia § 32 ods. 1 Autorského zákona.
6. Licencia, ktorú dodávateľ udelil objednávatelovi podľa tejto zmluvy je výhradná. Dodávateľ súhlasí, že objednávatel je oprávnený licenciu postúpiť tretej osobe alebo poskytnúť tretej osobe sublicenciu.

7. Zánikom objednávateľa ako právnickej osoby, ktorej bola udelená licencia, prechádzajú práva a povinnosti z tejto zmluvy na právneho nástupcu nadobúdateľa.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ je oprávnený po odovzdaní diela, resp. jeho častí, publikovať dielo, alebo jeho časti ako súčasť svojho portfólia, či už v statickej podobe (statické obrázky), alebo ako súčasť audiovizuálneho diela (video) plniaceho úlohu prezentácie služieb Dodávateľa.

#### **Článok VII.**

##### **Osobitné dojednania**

1. Dodávateľ prehlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť vytvorenie diela v zmysle tejto zmluvy.
2. Dodávateľ sa zaväzuje rešpektovať požiadavky a pokyny objednávateľa.
3. Dodávateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na splnenie predmetu zmluvy.
4. Dodávateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii predmetu tejto zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť objednávateľovi škodu, ktorá mu porušením tejto povinnosti vznikla. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach o ktorých sa dodávateľ pri realizácii predmetu tejto zmluvy dozvedel trvá bez časového obmedzenia aj po skončení trvania tejto zmluvy.

#### **Článok VIII.**

##### **Dohoda o nezdaňovaní autorských odmien**

1. V zmysle zákona č. 253/2015 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov Dodávateľ vyjadruje súhlas s neuplatnením dane vyberanej zrážkou podľa § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, t.j. autor si bude tieto príjmy zdaňovať sám prostredníctvom daňového priznania.

#### **Článok IX.**

##### **Doba platnosti zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 12. 2020.
2. Zmluvné strany môžu túto zmluvu ukončiť aj písomnou dohodou.
3. Objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť v prípade, že dodávateľ nespĺní predmet Zmluvy riadne a včas. Dodávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak objednávateľ neposkytne dodávateľovi riadne a včas ním požadovanú súčinnosť.
4. Zmluva zaniká dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

#### **Článok X.**

##### **Spracúvanie osobných údajov**

1. Objednávateľ a dodávateľ sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch o zmluvných stranách, zamestnancoch zmluvných strán, osôb spolupracujúcich so zmluvnými stranami či tretích osobách, ktoré majú status fyzických osôb, dotknutých spracúvaním údajov a údaje majú charakter osobných údajov, pričom sa zaväzujú zabezpečiť a dodržiavať aj primeranú úroveň ochrany osobných údajov podľa zásad a ustanovení platných právnych predpisov, najmä zákona č. 18/2018 Z. Z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).
2. V prípade, ak je dodávateľ fyzickou osobou, spracúvanie osobných údajov dodávateľa sa riadi zákonom o ochrane osobných údajov.
3. Pri spracúvaní osobných údajov dodávateľa, vystupuje objednávateľ v pozícii prevádzkovateľa.
4. Osobné údaje dodávateľa sa spracúvajú na právnom základe spracúvania osobných údajov nevyhnutného na plnenie tejto Zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dodávateľ ako dotknutá osoba podľa ustanovenia § 13 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane osobných údajov.
5. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy, najmä avšak nie výhradne propagácia objednávateľa a projektu Art & Tech Days.
6. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami dodávateľa a objednávateľa podľa tejto zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: meno, priezvisko, fotografia, videozáznam, profesijný životopis.
7. Spracúvanie osobných údajov Partnera je nevyhnutné po celú dobu platnosti tejto Zmluvy, existencie projektu Art & Tech Days, resp. projektov obdobných, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je propagácia Objedávateľa.
8. Dodávateľ má právo na prístup k osobným údajom týkajúcich sa dodávateľa podľa ustanovenia § 21 zákona o ochrane osobných údajov.
9. Dodávateľ má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov

- podľa ustanovení § 22, 23 a 24 zákona o ochrane osobných údajov.
10. Dodávateľ má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia § 26 zákona o ochrane osobných údajov.
  11. Dodávateľ má právo podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov podľa ustanovenia § 100 zákona o ochrane osobných údajov.
  12. Dodávateľ má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov kedykoľvek obrátiť na objednávateľa, pričom kontaktné údaje objednávateľa sú uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
  13. Objednávateľ zároveň informuje dodávateľa o skutočnosti, že osobné údaje sa spracúvajú ako zmluvná požiadavka, ktorá je nevyhnutná pre uzavretie a trvanie tejto zmluvy. Dodávateľ má povinnosť poskytnúť osobné údaje pre účely tejto Zmluvy, v opačnom prípade má objednávateľ právo od zmluvy odstúpiť.
  14. V prípade, ak dodávateľ získa pre účely tejto Zmluvy súhlas tretích osôb so spracúvaním osobných údajov, ktoré nie sú zmluvnou stranou tejto Zmluvy, avšak plnenie podľa tejto Zmluvy sa ich týka, je povinný ich informovať o skutočnostiach uvedených v tomto článku tejto Zmluvy. V tomto zmysle a pre vyššie uvedené účely je povinný koncipovať aj súhlas so spracúvaním osobných údajov, pričom ako prevádzkovateľ bude uvedený aj objednávateľ. Takto získaný súhlas so spracúvaním osobných údajov od dotknutých tretích osôb je dodávateľ povinný predložiť objednávateľovi.

#### **Článok XI. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia tejto zmluvy na webovej stránke objednávateľa.
2. Táto zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len písomne formou dodatku, po predchádzajúcom súhlase oboch zmluvných strán.
3. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a obsah zmluvy sa zhoduje s prejavom ich slobodnej a vážne vykonanej vôle.
5. Zmluva bola zmluvnými stranami prečítaná, schválená a na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísaná.
6. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch exemplároch s platnosťou originálu, po jeden pre každú zmluvnú stranu.

V Košiciach dňa 8.7.2020

Objednávateľ:

Dodávateľ:

.....  
**Ing. arch. Michal Hladký**  
Creative Industry Košice, n. o.

2

**Creative Industry Košice, n.o.**  
Kukučínova 2, 040 01 Košice  
IČO: 35 583 461 DIČ: 2022737871

.....  
**Róbert Rampáček**  
uuu, s.r.o.